

Au vu des compétences de CO*, d'EO* et d'EOI* attendues en milieu professionnel et évaluées lors de l'épreuve de dossier (corpus), nous vous engageons fortement à utiliser systématiquement les 3 types d'outils en ligne suivants:

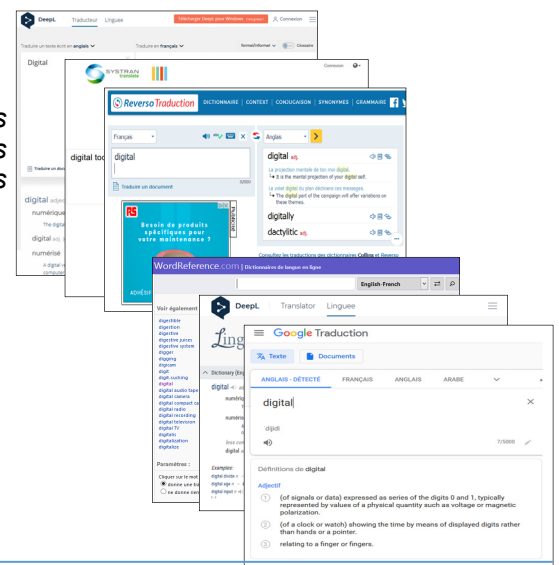
- Dictionnaire: traduit et donne la définition d'un mot dans toutes ses acceptions, avec exemples en contexte.
 - Anglais⇒Français: CO
 - Français⇒Anglais: EO
- Traducteur: traduit mot, expression, phrases voire texte entier
- Synthèse vocale: génère les fichiers audio des mots saisis en anglais: travail sur la prononciation et l'intonation (CO + EO !!)

* CO ⇒ Compréhension Orale
 * EO ⇒ Expression Orale
 * EOI ⇒ Expression Orale en Interaction

A noter que certains dictionnaires/ traducteurs proposent une synthèse vocale des mots saisis ou traduits. Vous devez **utiliser ces outils en fonction de leurs points forts** (et de leurs faiblesses) listés ci-dessous. Étant tous perfectibles, voire approximatifs pour certains, vous ne devriez pas en utiliser qu'un seul et donc recouper les informations données par plusieurs d'entre eux, notamment lorsque les mots analysés sont polysémiques (ex: about, by, time, feature, ...).

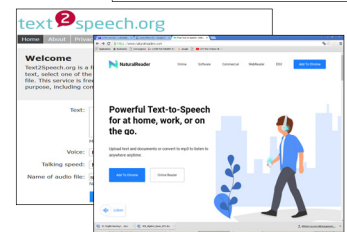
Dictionnaires et traducteurs (EO, EE, CE, CO, EOI)

- Juste
- DeepL: <https://www.deepl.com/translator>
Traduit mot, phrase ou texte. Un des meilleurs outils actuels.
 - Google Traduction: <https://translate.google.fr>
Le moteur "GoogleTrad" est en progrès constant. Il rivalise de plus en plus avec l'I.A. intégrée de DeepL, mais pas toujours. Les phrases complexes (syntaxe, polysémie,...) ou les mots hors contexte peuvent être traduits approximativement.
 - Systran: <https://translate.systran.net/translationTools/text>
Équivalent DeepL + synthèse vocale.
 - Reverso: https://www.reverso.net/text_translation.aspx?lang=FR
Modules Context, Conjugaison, Grammaire et Synonymes appréciables
 - Word reference: <https://www.wordreference.com/fr/>
Traduit mot à mot. Modules Conjugaison, Grammaire
 - Linguee: <https://www.linguee.com/>
Base documentaire de DeepL. Traduit mot à mot.
- Erroné



Synthèse vocale : prononciation et intonation (EO, CO, EOI)

- Natural reader: <https://www.naturalreaders.com/>
Spécialisé dans la synthèse vocale, plusieurs réglages (voix, vitesse,...)
- Text2speech: <https://text2speech.org/>
Accent US uniquement, Fichier audio téléchargeable

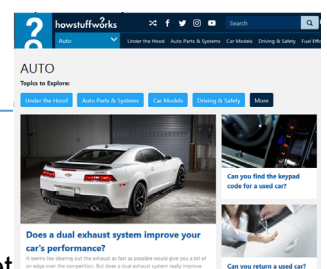


Comparatif

	Dictionnaire (mot)	Traducteur (phrase)	Synthèse vocale mot	Synthèse vocale phrase
DeepL	✓✓✓	✓✓✓	✗	✗
NaturalReader	✗	✗	✓✓✓	✓✓✓
Google Traduction	✓	✓	✓	✗
SYSTRAN translate	✓✓	✓✓	✓	✓
Reverso	✓✓	✓	✓	✓
WordReference.com	✓✓	✗	✓	✗
Linguee	✓✓	✗	✓	✗
text2speech.org	✗	✗	✓✓	✓✓

Il existe bien d'autres outils intéressants. Vous pouvez compléter notre liste:

- Oxford Learner's Dictionaries
- Cambridge Dictionary
- howjsay
-
-
-



Technologie automobile en Anglais

- howstuffworks est un site spécialisé comprenant une rubrique "Auto" qui propose :
 - de nombreux articles techniques illustrés
 - un "chat" avec des professionnels en anglais <https://www.justanswer.com/car/>
 - de nombreux liens connexes internes et externes à HSW
- Vous disposez également de plusieurs lexiques en pdf en ligne (ENT, Drive) et
- Dictionnaire illustré + synthèse vocale : <http://www.ikonet.com/en/visualdictionary/transport-and-machinery/road-transport/>



Given the skills of CO*, EO* and EOI* expected in the professional environment and assessed during the application (corpus) test, we strongly commit you to systematically use the following 3 types of online tools:

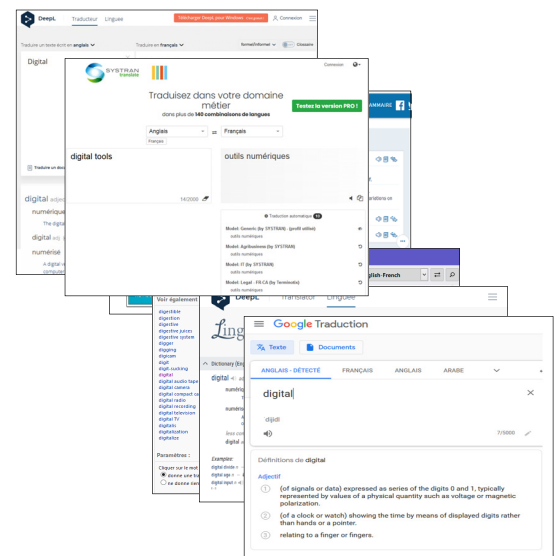
- Dictionary: translates and gives the definition of a word in all its meanings, with examples in context.
 - English $\Rightarrow$ French: CO
 - French $\Rightarrow$ English: EO
- Translator: translates words, expressions, sentences or even the entire text
- Speech synthesis: generates the audio files of the english words : work on pronunciation and intonation (CO + EO!!)

*: CO $\Rightarrow$ Compréhension Orale
 *: EO $\Rightarrow$ Expression Orale
 *: EOI $\Rightarrow$ Expression Orale en Interaction

Note that some dictionaries/ translators offer a speech synthesis of the words entered or translated. You should use these tools based on their strengths (and weaknesses) listed below. Being all perfectible, even approximate for some, **you should not use only one and therefore cross-check the information given by several of them**, especially when the words analyzed are polysemic (e.g.: about, by, time, feature, ...).

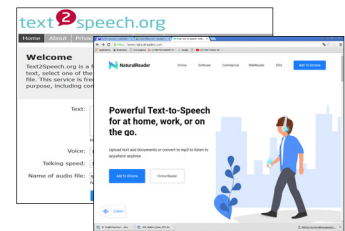
Dictionnaires et traducteurs (EO, EE, CE, CO, EOI)

- Juste
- DeepL: <https://www.deepl.com/translator>
Translates word, sentence or text. One of the best tools today.
 - Google Traduction: <https://translate.google.fr>
The "GoogleTrad" engine is in constant progress. It competes more and more with the integrated A.I. of DeepL, but not always. Complex sentences (syntax, polysemy,...) or words out of context can be translated approximately.
 - Systran: <https://translate.systran.net/translationTools/text>
DeepL equivalent + speech synthesis.
 - Reverso: https://www.reverso.net/text_translation.aspx?lang=FR
Significant Context, Conjugation, Grammar and Synonyms modules
 - Word reference: <https://www.wordreference.com/fr/>
Translated word for word. Modules Conjugation, Grammar
 - Linguee: <https://www.linguee.com/>
DeepL documentary database. Translated word for word.
- Erroné



Synthèse vocale : prononciation et intonation (EO, CO, EOI)

- Natural reader: <https://www.naturalreaders.com/>
Specialised in voice synthesis, several settings (voice, speed, etc.)
- Text2speech: <https://text2speech.org/>
US accent/intonation only, Downloadable audio file



Comparatif

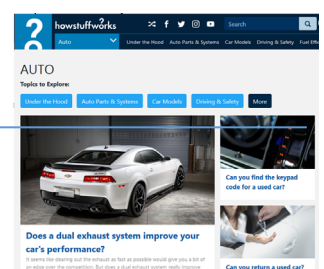
	Dictionnaire (mot)	Traducteur (phrase)	Synthèse vocale mot	Synthèse vocale phrase
DeepL	✓✓✓	✓✓✓	✗	✗
Google Traduction	✗	✗	✓✓✓	✓✓✓
SYSTRAN translate	✓✓	✓✓	✓	✓
Reverso	✓✓	✗	✓	✗
WordReference.com	✓✓	✗	✓	✗
Linguee	✗	✗	✓✓	✓✓
text2speech.org	✓	✓	✓	✗

Right

False

There are many other interesting tools. You can complete our list

- Oxford Learner's Dictionaries
- Cambridge Dictionary
- howsay
-
-
-



Technologie automobile en Anglais

- "HowStuffWorks" is a specialized site including a "Auto" section that offers:
 - several illustrated technical articles
 - a "chat" with professionals in English <https://www.justanswer.com/car/>
 - many related links internal and external to HSW
- You also have several online pdf lexicons (ENT, Drive) and on the ETLV workshop